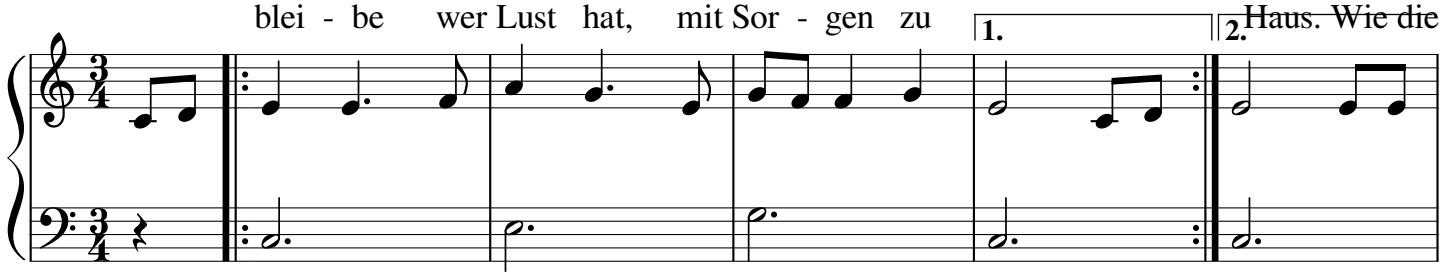
Der Mai ist gekommen, May Awakening

German Folk Song

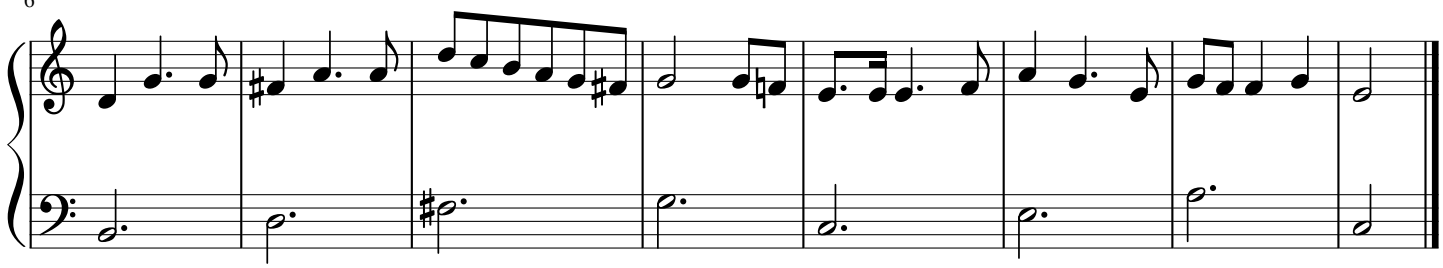
Music: Justus Wilhelm Lyra, 1842

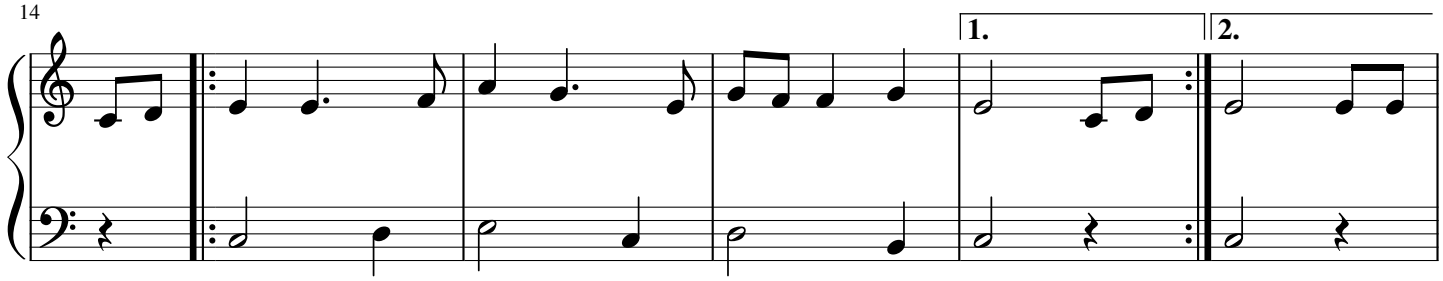
Text: Emanuel Geibel, 1841 Source: W.A. Mozart, Ländlerischer Tanz KV 606 no. 3 (see p. 4)

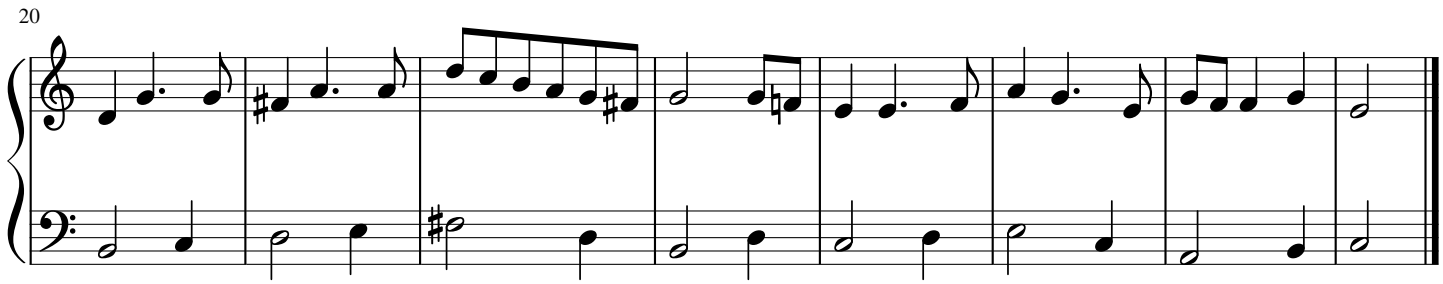
Der Mai ist ge - kom men, die Bäu-me schla gen aus. Da_
blei - be wer Lust hat, mit Sor - gen zu Haus. Wie die



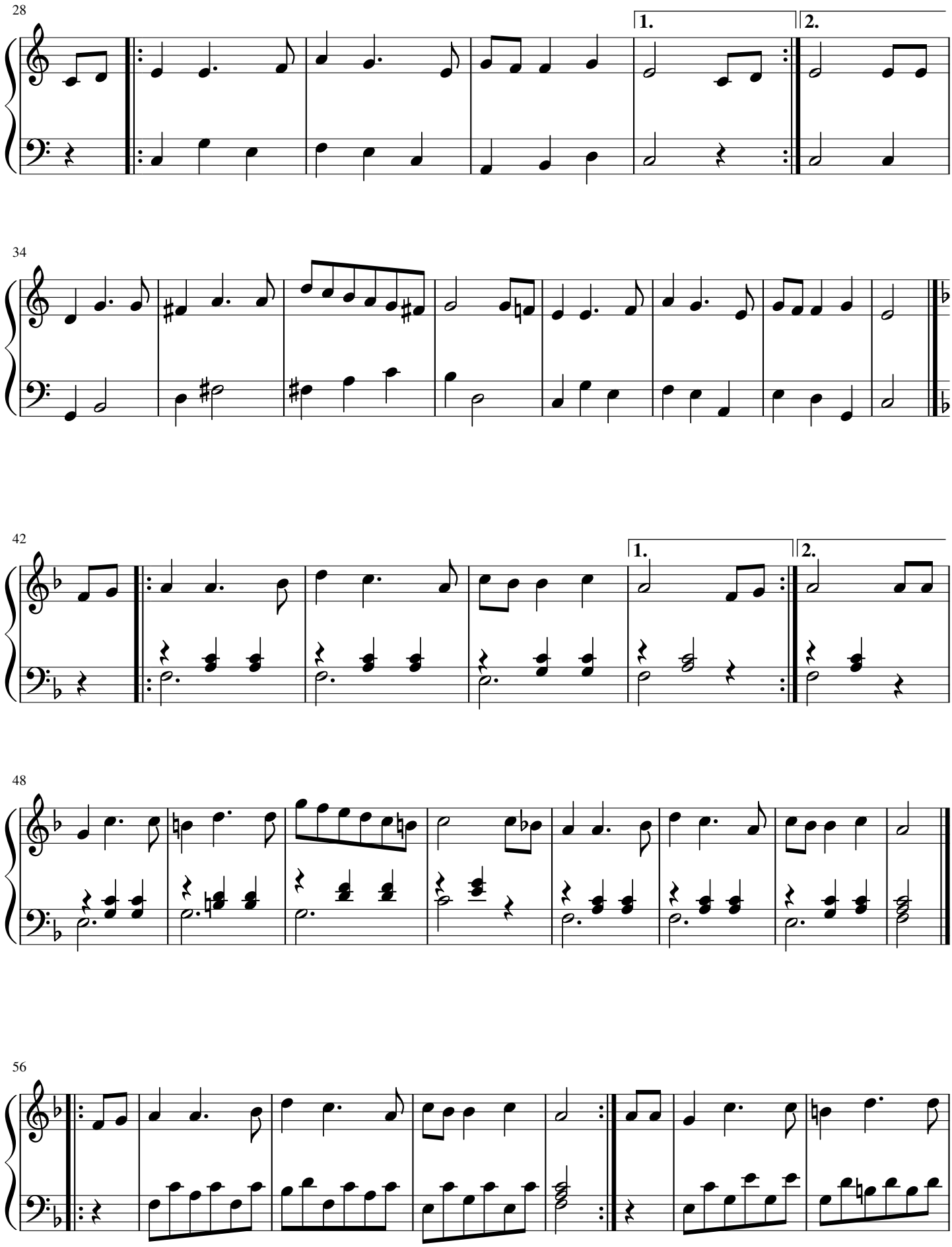
Wol-ken dort wan-dern am himm-li - schen Zelt, so_ steht auch mir der Sinn in die Weite, wei-te Welt.



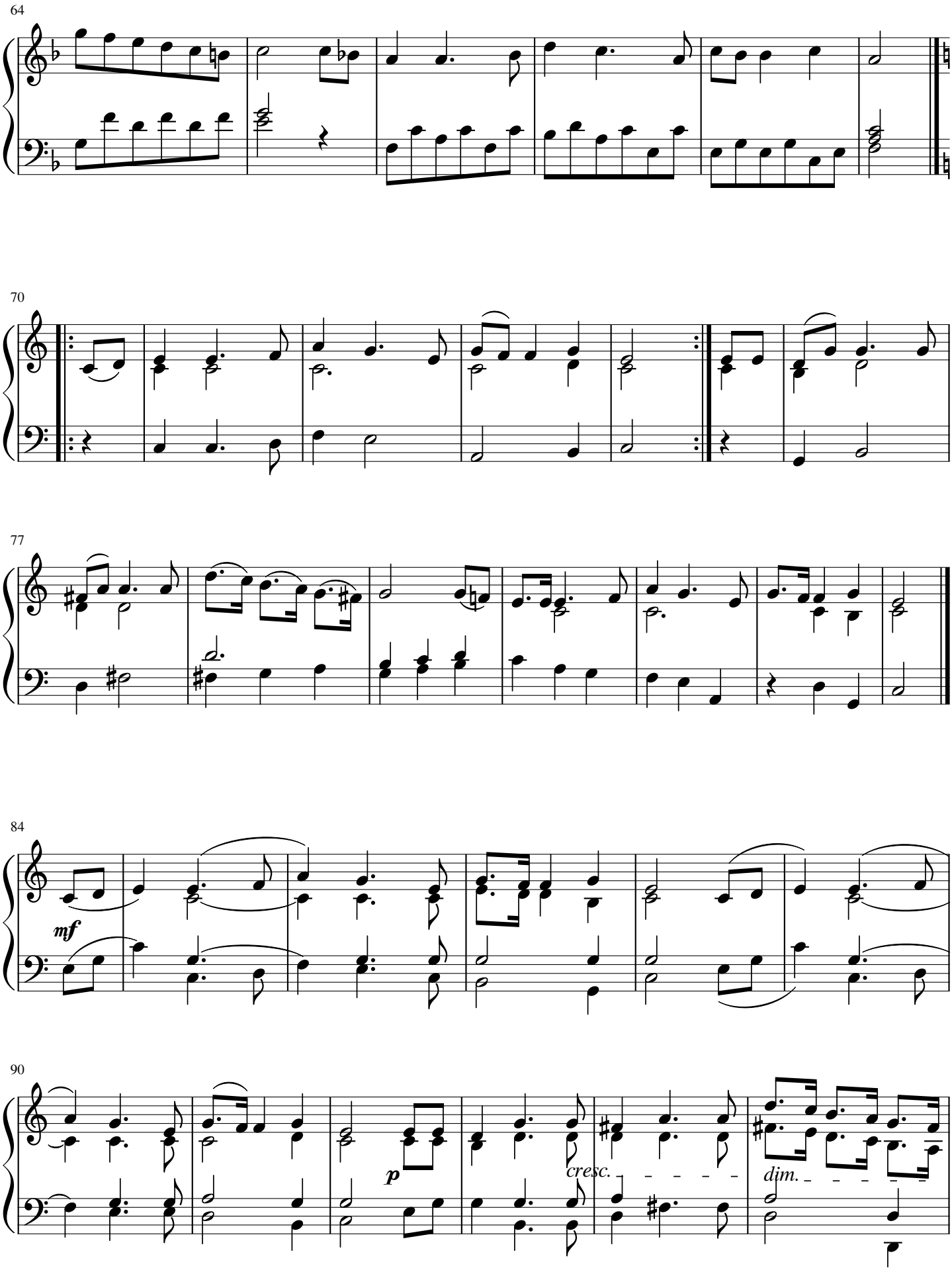




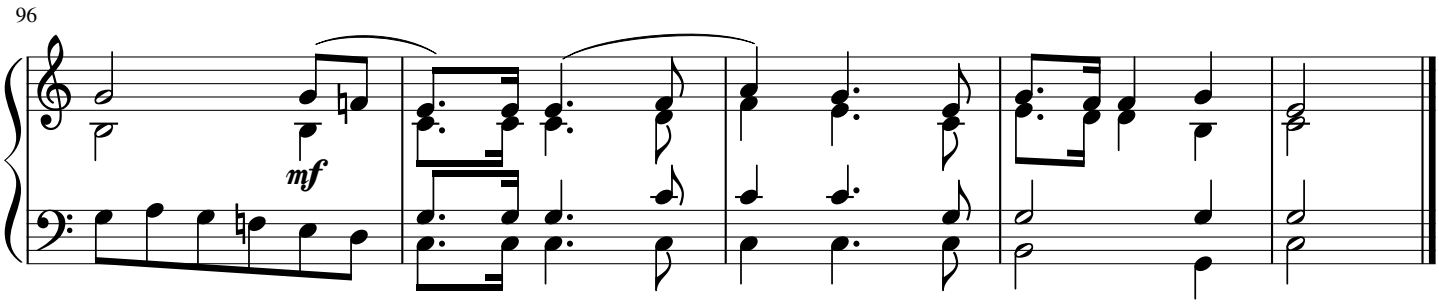
free-scores.com



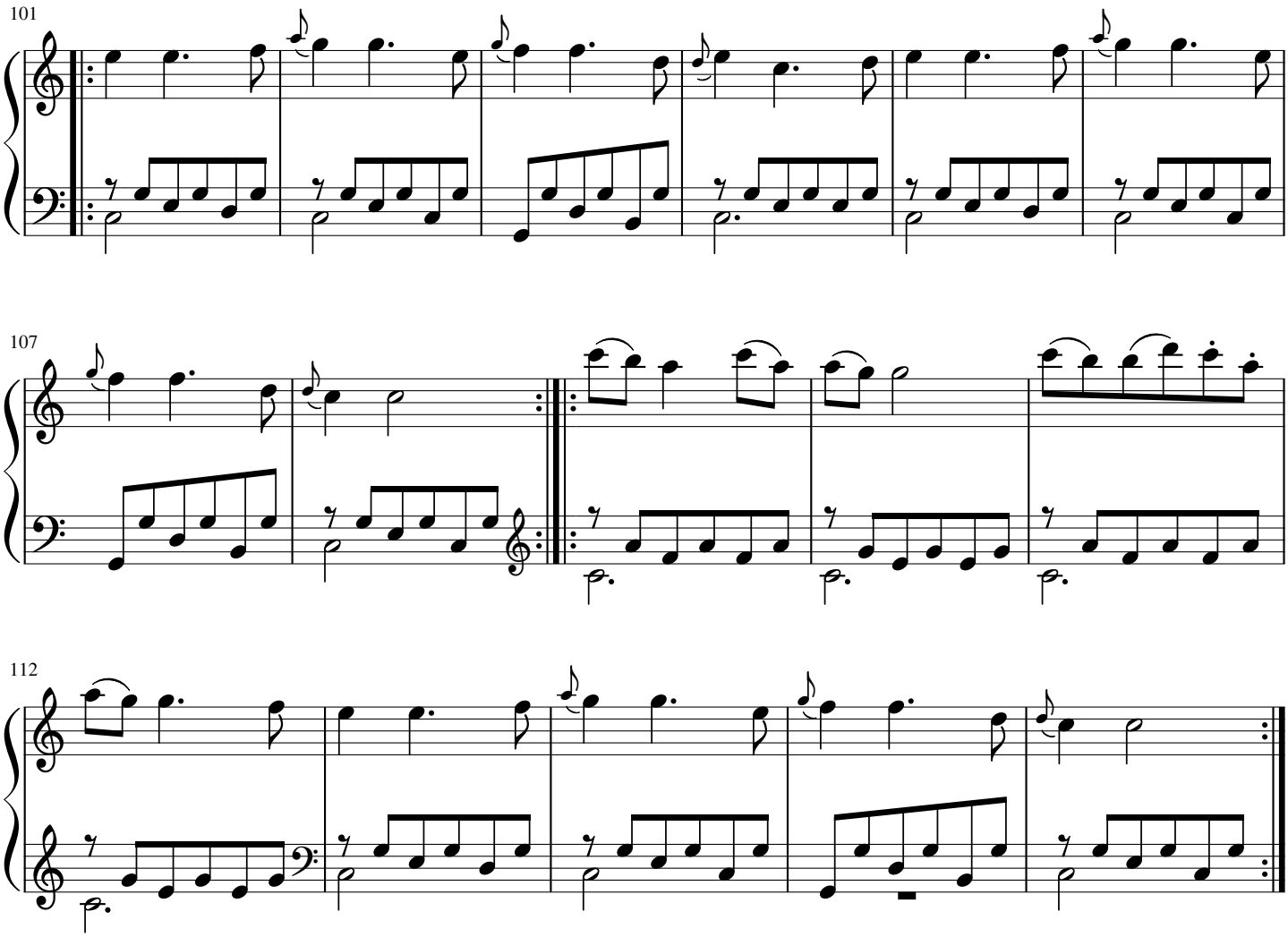
free-scores.com



free-scores.com



Wolfgang Amadeus Mozart: Ländlerischer Tanz (Country Dance) KV 606 no. 3



Der Mai ist gekommen, die Bäume schlagen aus.
Da bleibe wer Lust hat, mit Sorgen zu Haus.
Wie die Wolken dort wandern am himmlischen Zelt,
so steht auch mir der Sinn in die Weite, weite Welt.

Herr Vater, Frau Mutter, daß Gott euch behüt'!
Wer weiß, wo in der Ferne mein Glück mir noch blüht.
Es gibt so manche Straße, da nimmer ich marschiert;
es gibt so manchen Wein, den nimmer ich probiert.

Now May has come, trees leaf out.
Those with sorrows might stay at home.
Clouds are wandering through the heaven's tent
And so I long to go out into the wide world.

Mother and father, God might shelter you.
Who knows where I will find happiness.
There are streets where I newer walked along.
There are many wines I never tried before.

free-scores.com

Frisch auf drum, frisch auf im hellen Sonnenstrahl,
wohl über die Berge, wohl durch das tiefe Tal!
Die Quellen erklingen, die Bäume rauschen all-
mein Herz ist wie 'ne Lerche und stimmet ein mit Schall.

Und abends im Städtchen, da kehr' ich durstig ein:
Herr Wirt, mein Herr Wirt, eine Kanne blanken Wein!
Ergreife die Fiedel, du lustiger Spielmann du,
von meinem Schatz das Liedel, das sing' ich dazu.

Und find ich keine Herberg', so lieg' ich zur Nacht
wohl unter blauem Himmel, die Sterne halten Wacht.
Im Winde, die Linde, die rauscht mich ein gemach,
es küsset in der Früh' das Morgenrot mich wach.

O Wandern, o wandern, du freie Burschenlust!
Da wehet Gottes Odem so frisch in der Brust;
da singet und jauchzet das Herz zum Himmelszelt:
Wie bist du doch so schön, o du weite, weite Welt!

The air is fresh and the sun is shining bright.
Hiking over mountains and through valleys.
Water courses are sounding and trees are rushing.
My heart is like a singing bird and begins to sing.

If I don’t find a place to stay over night
I will sleep under stars and blue sky.
The Lime Tree is rustling .
Colours of sunrise are kissing me awake.

It’s so wonderfull to wander
and God’s Spirit keeps me fresh.
So the heart is singing and rejoices to heaven's tent:
The wide world is so beautiful!

free-scores.com